雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女太仙劍十五冊劍虹五元二九
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸島青雲五元六
青劍紅綾全十冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元五
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金著元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十三元
世界大學系 精裝十二冊 六十二元

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記 徐學樑博士著 華英對照精裝本五元九毛五
蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢 各七毛五
無力東風 以上碧侶著
追夢記九色倩影 魔踪碧侶著九毛
畸人鵲婦五卷 如花美眷 俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人一元
蘇絲情潮式冊 俊人著 式元式五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情塲 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里 盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PE DER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍黃秀英

(一)八街東新屋減價賣 六廳房。全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買(許杏欽)

(二)特價經濟新屋兩間平賣 一在鋪街夾廿六街。六廳房全土庫。最價壹萬二千九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元

(三)奶吹街附近靚屋 七廳房在屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講(鍾耀華)

(四)喜市定街夾奶吹街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。(伍澤濂)

(五)市郊小鎮繁盛商場館一坐四十八 店主人力缺乏。現抵開夜市。日賣七十五元。若加開日市，生意必增。大犧牲只賣三千八百元(鄭旺)

(六)獨市菓店連實業 兩層士德高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。牛意必增。平均每日壹百 十元。賣式萬九千元。(鍾耀華)

(七)新型三蛙房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩廁所。三蛙房。離巴士半個步洛。抵賣壹萬式千九百元。(鍾耀華)

(八)華埠殯館 每日營業二百元。週末超三百元。五十六座位。架撐靚 租平批長。全價叁千九百元。(馬國良)

(九)咖啡室兼雜貨店 位於百老滙街西興丹商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價抵式千五百元。另点貨。(鄭華旺)

(十)暢旺西人雜貨店 日賣二百元以上。鋪租抵九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。(許杏欽)

(十一)新興商區壹年新紅毛坭磚樓 四間舖位。各有四年批。全年入息達九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。抵賣六萬五千元(伍澤濂)

(十二)幾年新孖屋及小型柏文多間下賣 地點俱在四孖梳街及十式街附近。價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。(鄭華旺、許杏欽、伍澤濂)

華區郵政局

增設郵政業務一項。並辦加國中央政府特委。寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領回養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞收用。

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見。特設華區郵政局於本公司。接受各國郵政代理燕梳汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

洪門体育會籌經費 僑界熱烈捐助續訊

穩寧埠：

一元者。羅華。蘇節。陳根源。羅世秀。趙槐。潘球。梁成。黃樹森。呂敖。李奚祥。段深。李鎮。張惠介。羅錦安。梁煥。李榕根。廖寬德。李兆權

片時埠別埠：

十元者。民治黨。達權社。

五元者。林其進。三元者黃漢石。

式元者。如祿。遇得。李世登。李漢生。林有。周坤。鄺添。梁榮安。

一元者。李照。周勵堂。司徒德銓。周瑞選。馬連。周健生。馬軒本。周家沛。譚錦銓。

錦碌埠：

十元者。民治黨。達權社。阮强。

五元者。關松廉。玫瑰園飯室。

式元者。劉廉。黃國盛。劉昌。沈强。廖卓勝。沈毅鉅。胡壽。

一元者。周八俊。黃福。李衛。蔡炳。楊興。許偉常。李南。

【待續】

全加中華總會館昨召開執委會議紀要

雲訊。全加中華總會館。於昨四月廿九日(星期一)下午八時。在該會館禮堂。召開執行委員暨各科主任會議。出席委員林西屏。馬榮騰。梁春廣。黃孔阜。林樹榮。李王孫。許秉信。周永年。余勳平。何壽偉。許榮生。各科主任李道全。伍善予。伍澤濂。關邦健。職員簡而明。梁慧超。列席者有華實業經紀雷紹箕。周永職。劉蓮英。馬國樑。黃漢銘。馬煥暢等。首由主席林常委西屏。宣佈開會理由。並報告舉行全僑慶祝第式十屆青年節暨兒童節經過。以次由文書主任黃孔阜。宣讀第三次全體職員會議紀錄。及各方來函。財政主任李道全。報告進支數目。外交主任梁春廣。報告經辦工作。其要者。以總會館名義。分函致賀新任加首相皮爾遜氏。新移民部長法布洛氏。雲中區國會議員兼森林部長匿古臣氏。雲東區國會議員榮治仕等。

【未完】

文彊學校復函致謝 簡太夫人壽慶捐款

雲訊。雲埠文彊學校昨接到僑商簡協澤翁。簡建平君。以簡翁之令壽堂簡陳氏太夫人。慶祝百歲壽辰。捐助該校經費廿五元。該校除將其芳名懸於校務處。以資表揚外。經已檢回收據。函復兩君。並仲謝忱。簡太夫人德厚流光。福享箕疇。而簡翁等孝思彌篤。壽慶不忘教育。嘉惠學子。立人達人。此種義行。可爲世人風範。

又訊。該校日前曾先後收到僑領林國珍。王華淮兩君父來書年聯會捐助存欵十七元九毫。以爲該校經費。關伯明君與張彩眉小姐結婚。節約筵席捐助該校經費十元。該校除將芳名懸於校務處以資表揚外。亦經已檢回收據。分別函謝。

聲光社週日映花神 梅綺與鳳凰女鬥法

雲訊。本埠聲光影社。今於本週日(五)下午一時起。在遠東戲院全日放映全部大羅大鼓神奇變幻歌唱巨片。「花神」。由何非凡。梅綺。鳳凰女。歐陽儉主演。同場加映宮闈香艷歌唱偉構「背解紅羅」。是梁無相。羅艷卿。鳳凰女主演。又該社以際茲政府准許星期日放映。影伴始。特優待觀衆。凡將各華文報該廣告白剪出。携同入場者。祇付貳毫。原價六毫五仙云。

漢升體育會排球隊 在市捉十那學校練習

雲訊。漢升體育會排球隊。於上星期六下午六時開始在市捉十那學校操場練習。該會現正展開夏季活動。除星期六。日兩天每日中下午二時開始至下午九時練習外。由星期一至星期五每天下午六時半起。并約各界社團球員一起練習。希望對體育有興趣之僑胞參加。又聞該會近日發展音樂學習。並由香港將運到一大批新樂器以資給音樂員學習。歡迎指導。或參加研究。

協和教會義賣預訊

雲哥華埠華人協和教會婦女會。定期五月八日(星期三)舉行義賣炒麵茶會。現該會婦女努力籌備。華埠各大商號與善長仁翁。慷慨贊助捐贈物品。屆時中西賓客。該會會友。定有一番熱鬧。茶會準時正午十二時開始。下午一時四十五分幼稚園表演節目。至下午四時結束。茶券每張七角五分。請各僑胞踴躍蒞臨參加。不勝榮藉云。

糖之價錢又再提高

雲訊。自從去年九月以來。直至昨日。糖價格作第卅二次之提高。星期二糖價公佈爲每百磅十二元九角五分。增加了廿五仙。爲四十三年來最高之一次。去年九月。雲埠之糖價。只係每百磅七元四角。

沙城華青會放影籌欵

沙城訊。沙城華僑青年會。自成立迄今。經已數月。會員人數與日俱增。同時對內對外之會務及慈善等工作。已漸展開。但目遷新址後。由於屋租加重。同時一切琴具之添增。音樂。圖書。讀報等之購置。費用日繁。所以第二次全體會員大會議決。放影以籌募經費。現決定於五月五日(星期日)在沙城(洛市)戲院放影。由舞台名劇改編之「蠻女催粧嫁蠻王郎」粵語片。此片由紅線女。何非凡。梁醉波等大伶巨主演。是一部倫理。醫世香艷諧趣之大喜劇。

查沙城以及附近之華僑。向來熱心公益。對慈善事業。從不後人。每有華僑團體籌欵。皆踴躍捐助。共成美舉。相信此次名劇寫前。將又有一番熱鬧云。

新上海理髮廳

436 COLUMBIA ST.

哥倫比亞街四三六號 電話 MU 2-2127

(新張啓事)

新上海理髮廳 上等名師工精 海派作風新型 理整清潔雅淨 髮式潮流摩登 廳候惠顧歡迎

全體省港名師主理 新上海理髮廳同人謹啓

Hoy's Brokerage Ltd.

510 W. Hastings St., Ste 827

Vancouver 2, B. C.

電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

莫氏實業公司

△樓宇出賣

(一)一連五間舖樓上柏文。街角位置。各賃客自備電火煖氣。價銀五萬三千。可供轉期。

(二)街角位置。紅毛坭磚樓。樓上柏文。樓下兩間舖。價銀叁萬七千五。

(三)新樓一連七間舖。每年入息壹萬式千元。賃客自備電火煖氣。價銀九萬五。

(四)兩間舖。樓上柏文。價銀式萬四千五。

△新舖出租

位於興旺商業區喜市定街東四式〇八號。適合做菓仔濕或餐館。平租。業主肯俾長批。

益豐茶室

擴充点心市茶市

250 Pender Street E.

Vancouver, B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十時止。惠顧諸君幸新留意焉。

中西食譜 星期美点

著名鹽鷄 豉油鷄下

經濟時菜 上湯雲吞

粥粉麵飯 雙日供應

△吳官權鳴謝

官權旅加多年。此次搭機返香港。遊覽風景。以增廣聞。荷蒙 三德閱書報社執事先生。與庫溪鄉僑駐所同仁。及親朋戚友。盛筵餞別。並到機塲歡送。隆情高誼。五中銘感。祇因行期匆匆。未能一一踵門揖別。至以爲憾。謹綴數言。聊申謝悃。並祝諸君康樂

弟 吳官權敬啓

雲埠達權社月會通告

爲通告事。本社定于五月四日(星期六)下午八時。召開月會。報告四月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行爲盼。此佈。

社長周玉生 書記吳一平

中華民國五十二年四月卅日

名家畫集

張大千畫集 高嶺梅編 四十八元

葉醉白畫集 中華藝苑編 二十元

黃君璧畫集 黃君璧作 七元五角

席德進畫集 席德進作 六元九角

藍蔭鼎畫集 藍蔭鼎作 十元五角

中國近代百家畫集 日昇堂藏 三十二元

高逸鴻畫選 高逸鴻作 七元五角

中國畫 溥儒等作 九元五角

傅狷夫畫(一、二輯) 傅狷夫作 五元

張大千畫冊 吳幹編 四元八角

鄭曼青畫集 鄭曼青作 七元五角

自出版家，省作者，謬作者的橋梁

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B. C. CANADA

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.

Vancouver 4, B. C.

PHONE: MU 5-9743

黃大三牙花新

油大魚

吊大魚或

紅魚

到

灰蛋

白菓

馬蹄

粉葛

南薑

唐山糯米

雙喜丸

REGISTERED, ON 1954

蛤蚧海龍

丁壽堂參茸藥材行

男子每日工作過勞消耗腦力削伐精力以致精神困倦食慾不振若不及時調理初則輕微免徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老百病叢生。本堂依家傳古方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售

服每天早晚或淡服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份

▲本堂名武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號

DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

Comfort Store

FURNITURE APPLIANCE

謝健文 1685 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.

TR 6-2370

搬舖平賣

各種存貨 一律八折

原價 八折

錄音機 499.50——$399.50

…… 399.50——$319.50

桄化連椅100% NYLON 219.50——$175.50

威士丁 19" TV ——$179.00

夫列不 19" TV ——$179.00

通用十立尺雪櫃 ——$188.00

自動洗衣機 ——$199.00

大宗嬰兒床連床墊 ——$42.00

全美洲民治黨代表大會 駐墨籌備處展期通告

事由：遵奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有關通函各國選派代表及提案等須要費時籌備等由

(一)公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期

(二)請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效

(三)對于各國黨部選出之代表名單請早報告本籌備處

(四)各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較爲利便

(五)各國黨部對于大會有關提供意見書須早寄來籌備處俾便彙呈於大會

全美洲民治黨第八屆懇親大會駐墨籌備處啓

中華民國五十二年四月十五日